

## Clänek 54.

Mä-li justični úřad při vyřizování návrhu na udělení doložky o vykonatelnosti nebo na prohlášení vykonatelnosti (na povolení exekuce) nějaké pochybnosti, může navrhovatele vyzvat, aby se vyjádřil, nebo mu uložit, aby odstranil nedostatky návrhu: může také o návrhu slyšet dlužníka a požádat o objasnění justiční úřad, který rozhodnutí vydal.

## Clänek 55.

Dlužník může uplatnit u justičního úřadu, který rozhoduje o udělení doložky o vykonatelnosti nebo prohlášení vykonatelnosti (o povolení exekuce) i námítky proti jeho přípustnosti a proti nároku zjištěnému v rozhodnutí, pokud je to přípustná podle práva Strany, na jejímž území bylo rozhodnutí vydáno.

## Clänek 56.

Udění doložky o vykonatelnosti nebo prohlášení vykonatelnosti (povolení exekuce) bude odepřeno, kromě důvodů, uvedených v článku 14, jestliže

- a) justiční úřady Strany, na jejímž území bylo rozhodnutí vydáno, nebyly příslušné podle zákonů Strany, na jejímž území má být exekuce provedena,
- b) dlužník nevstoupil do řízení a ani jemu ani jeho zmocněnci nebyla včas doručena obsilka nebo jiné úřední sdělení o zahájení řízení, nebo stalo-li se tak toliko veřejnou vyhláškou nebo způsobem, který se odchyluje od ustanovení o právním styku, jež jsou obsažena v této Smlouvě,
- c) rozhodnutí je v rozporu s pravomocným rozhodnutím, vydaným dříve mezi tímiz účastníky a o tímiz nároku, které bylo vydáno justičním úřadem Strany, na jejímž území má být exekuce provedena. Toto ustanovení však neplatí, jestliže rozhodnutí, které má být vykonáno, bylo vydáno za takových podmínek, za kterých lze žádat o změnu pravomocného rozhodnutí podle práva justičního úřadu, který o návrhu rozhoduje.

## Clänek 57.

O výpočtu a o vymáhání nákladů spojených s exekucí platí stejné předpisy, které pro exekuci podle rozhodnutí tuzemských justičních úřadů.

## H l a v a 11.

i' ravní pomoc ve věcech trestních.

## Clänek 58.

## Extradici trestné činy.

(1) Strany se zavazují, že si na žádost navzájem vydají osoby, proti nimž má být vedeno trestní řízení nebo na nichž má být vykonán trest.

## Artikel 54

Hat das Justizorgan bei der Erledigung des Antrages auf Erteilung der Vollstreckungsklausel oder auf Vollstreckbarerklärung (auf Bewilligung der Zwangsvollstreckung) irgendwelche Zweifel, kann es den Antragsteller auffordern, Stellung zu nehmen oder ihn verpflichten, die Mängel des Antrages zu beseitigen; es kann auch den Schuldner zu diesem Antrag hören und eine Erklärung von dem Justizorgan verlangen, das die Entscheidung erlassen hat.

## Artikel 55

Der Schuldner kann bei dem Justizorgan, das über die Erteilung der Vollstreckungsklausel oder der Vollstreckbarerklärung (die Bewilligung der Zwangsvollstreckung) entscheidet, auch Einwendungen gegen ihre Zulässigkeit und gegen den in der Entscheidung festgestellten Anspruch erheben, soweit das nach dem Recht des Partners zulässig ist, auf dessen Gebiet die Entscheidung erlassen wurde.

## Artikel 56

Die Erteilung der Vollstreckungsklausel oder die Vollstreckbarerklärung (die Bewilligung der Zwangsvollstreckung) ist außer in den in Artikel 14 genannten Fällen zu versagen, wenn

- a) die Justizorgane des Partners, auf dessen Gebiet die Entscheidung ergangen ist, nach den Gesetzen des Partners, auf dessen Gebiet die Zwangsvollstreckung vorgenommen werden soll, nicht zuständig waren,
- b) der Schuldner sich auf das Verfahren nicht eingelassen hat und weder ihm noch seinem Bevollmächtigten eine Ladung oder eine sonstige amtliche Mitteilung über die Einleitung des Verfahrens rechtzeitig zugestellt worden ist oder dies lediglich durch eine öffentliche Zustellung oder abweichend von den Bestimmungen über den Rechtsverkehr geschehen ist, die in diesem Vertrag enthalten sind,
- c) die Entscheidung einer früher zwischen denselben Beteiligten über denselben Anspruch ergangenen rechtskräftigen Entscheidung widerspricht, die von einem Justizorgan des Partners erlassen worden ist, auf dessen Gebiet die Zwangsvollstreckung vorgenommen werden soll. Diese Bestimmung gilt jedoch nicht, wenn die zu vollstreckende Entscheidung unter Voraussetzungen erlassen worden ist, unter denen nach dem Recht des über den Antrag entscheidenden Justizorgans die Abänderung der rechtskräftigen Entscheidung verlangt werden kann.

## Artikel 57

Für die Berechnung und Beitreibung der mit der Zwangsvollstreckung verbundenen Kosten gelten die gleichen Vorschriften wie im Falle der Zwangsvollstreckung nach der Entscheidung inländischer Justizorgane.

## A b s c h n i t t II

## Rechtshilfe in Strafsachen

## Artikel 58

## Auslieferungsstraf taten

(1) Die Partner verpflichten sich, auf Ersuchen einander solche Personen auszuliefern, gegen die ein Strafverfahren oder eine Strafvollstreckung durchgeführt werden soll.